

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

JAARGANG 1952 No. 15

Overgelegd aan de Staten-Generaal door de Minister  
van Buitenlandse Zaken

---

---

A. TITEL

*Statuut van de Raad van Europa; Londen, 5 Mei 1949*

B. TEKST

De tekst is afgedrukt in *Staatsblad* No. J 341.

C. VERTALING

D. GOEDKEURING

E. BEKRACHTIGING

F. TOETREDING

G. INWERKINGTREDING

Zie *Tractatenblad* 1951 No. 85.

J. GEGEVENS

Zie *Tractatenblad* 1951 No. 85.

Bij Akte van 18 December, 1951 heeft de Secretaris-Generaal van de Raad van Europa te Straatsburg verklaard, zulks overeenkomstig het in artikel 41(d) van het Statuut bepaalde, dat een wijziging van artikel 26 is goedgekeurd. De Franse en de Engelse tekst en de vertaling in het Nederlands van deze Akte luiden als volgt:

## Procès-verbal du Secrétaire Général

CONSIDÉRANT que le paragraphe (d) de l'article 41 du Statut du Conseil de l'Europe dispose que les amendements aux articles 23 à 35, 38 et 39, qui auront été approuvés par le Comité des Ministres et l'Assemblée Consultative, entreront en vigueur à la date du procès-verbal ad hoc établi par le Secrétaire Général, communiqué aux gouvernements des Membres et attestant l'approbation donnée auxdits amendements;

**LE SECRÉTAIRE GÉNÉRAL, PAR LES PRÉSENTES, CERTIFIE CE QUI SUIT:**

Le Comité des Ministres ayant approuvé l'amendement au Statut, dont le texte est reproduit ci-dessous, et l'Assemblée Consultative ayant approuvé ce même amendement le 11 décembre 1951, au cours de la deuxième partie de sa troisième Session ordinaire,

Ledit amendement entrera en vigueur ce 18 décembre 1951, date du présent procès-verbal, communiqué le même jour aux gouvernements de tous les Membres.

Le texte de l'amendement ci-dessus mentionné est le suivant:

„Libeller l'article 26 comme suit:

„Les membres ont droit au nombre de sièges suivants:

|  |     |
|--|-----|
| Belgique .....   | 7   |
| Danemark .....   | 5   |
| France .....   | 18  |
| Allemagne (République Fédérale) .....                      | 18  |
| Grèce .....  | 7   |
| Islande .....  | 3   |
| Irlande .....  | 4   |
| Italie .....   | 18  |
| Luxembourg .....   | 3   |
| Pays-Bas .....   | 7   |
| Norvège .....  | 5   |
| Sarre .....  | 3   |
| Suède .....  | 6   |
| Turquie .....  | 10  |
| Royaume-Uni de Grande-Bretagne et de l'Irlande du Nord ... | 18" |

FAIT à Strasbourg, le 18 décembre 1951.

(s.) J. C. PARIS  
Secrétaire Général

### Certificate of the Secretary-General

WHEREAS paragraph (d) of Article 41 of the Statute of the Council of Europe provides that amendments to Articles 23—35, 38 and 39 which have been approved by the Committee of Ministers and the Consultative Assembly shall come into force on the date of the certificate of the Secretary-General, transmitted to the Governments of Members, certifying that they have been so approved;

#### THE SECRETARY-GENERAL HEREBY CERTIFIES AS FOLLOWS:

The Committee of Ministers having approved the amendment to the Statute the text of which is set out below, and the Consultative Assembly having approved this same amendment on 11th December 1951 during the second part of its Third Ordinary Session,

The said amendment will come into force this 18th day of December 1951, being the date of this certificate, transmitted on the same date to the Governments of all Members.

The text of the amendment referred to above is as follows:

“Article 26 shall be worded as follows:

“Members shall be entitled to the number of Representatives given below:

|  |     |
|--|-----|
| Belgium .....  | 7   |
| Denmark .....  | 5   |
| France .....   | 18  |
| Germany (Federal Republic) .....                           | 18  |
| Greece .....   | 7   |
| Iceland .....  | 3   |
| Ireland .....  | 4   |
| Italy .....  | 18  |
| Luxembourg .....   | 3   |
| Netherlands .....  | 7   |
| Norway .....   | 5   |
| Saar .....   | 3   |
| Sweden .....   | 6   |
| Turkey .....   | 10  |
| United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland ..... | 18” |

DONE at Strasbourg this 18th day of December 1951.

(s.) J. C. PARIS  
Secretary-General

## Akte van de Secretaris-Generaal

OVERWEGENDE, dat lid (d) van artikel 41 van het Statuut van de Raad van Europa bepaalt, dat wijzigingen van de artikelen 23—35, 38 en 39, welke door het Comité van Ministers en de Raadgevende Vergadering zijn goedgekeurd, in werking treden op de datum van de akte van de Secretaris-Generaal, waarin wordt verklaard, dat deze wijzigingen aldus zijn goedgekeurd, welke akte aan de Regeringen van de Leden wordt overgelegd;

### VERKLAART DE SECRETARIS-GENRAAL BIJ DEZE ALS VOLGT:

Aangezien het Comité van Ministers de wijziging van het Statuut, waarvan de tekst hieronder is weergegeven, heeft goedgekeurd, en de Raadgevende Vergadering dezelfde wijziging heeft goedgekeurd op de 11de December 1951, gedurende het tweede gedeelte van haar derde gewone Zitting,

Zal genoemde wijziging in werking treden op de 18de December 1951, datum van deze akte, welke op dezelfde dag zal worden overgelegd aan de Regeringen van alle Leden.

De tekst van bovenbedoelde wijziging is als volgt:

„Artikel 26 luidt als volgt:

„De Leden hebben recht op het volgend aantal zetels:

|  |     |
|--|-----|
| België .....   | 7   |
| Denemarken .....   | 5   |
| Frankrijk .....  | 18  |
| Duitsland (Bondsrepubliek) .....                             | 18  |
| Griekenland .....  | 7   |
| IJsland .....  | 3   |
| Ierland .....  | 4   |
| Italië .....   | 18  |
| Luxemburg .....  | 3   |
| Nederland .....  | 7   |
| Noorwegen .....  | 5   |
| Saargebied .....   | 3   |
| Zweden .....   | 6   |
| Turkije .....  | 10  |
| Verenigd Koninkrijk van Groot-Britannië en Noord-Ierland ... | 18” |

GEDAAN te Straatsburg, de 18de December 1951.

(w.g.) J. C. PARIS  
Secretaris-Generaal

Uitgegeven de vier en twintigste Januari 1952.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*  
STIKKER